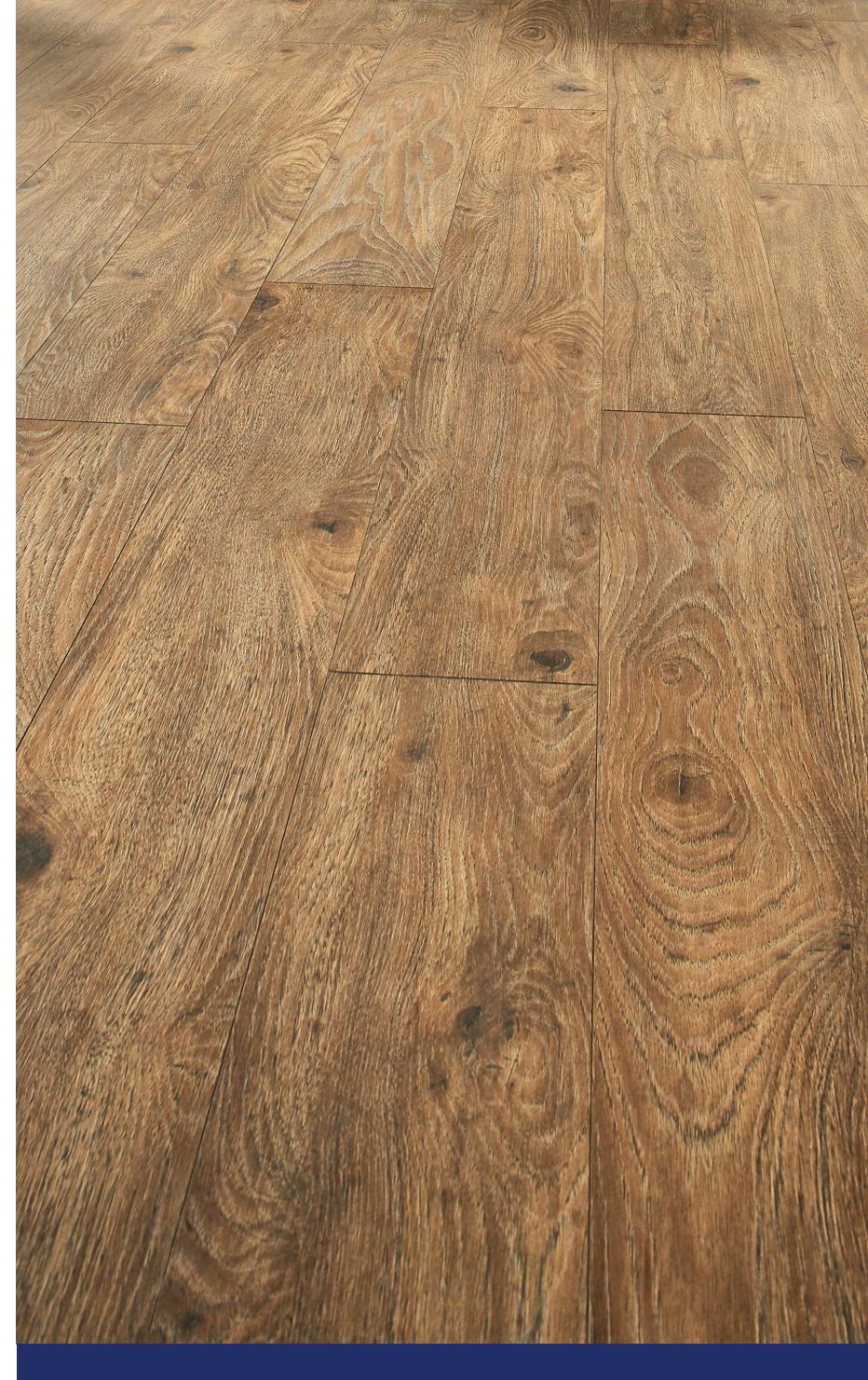


HOME DÉCOR



Laminate
Flooring

Pisos
Laminados

INSTALLATION GUIDE

Read all Instructions before Installation.

Laminate flooring should never be nailed or glued to the subfloor. The floor should not be installed against any fixed, vertical object.

CONDITIONING:

Allow laminate flooring to acclimate to room temperature (between 65°F - 75°F) and a relative humidity of 35%-70% by placing the packaged flooring flat in the room for a minimum of 48 hours prior to installation. Do not remove the plastic wrapping.

IMPORTANT:

- Allow a minimum of 5/16-inch expansion space around the perimeter of the room and any fixed objects.
- Use T-moldings for rooms wider or longer than 30 feet and openings less than 6 feet.
- Stagger boards by a minimum of 12 inches.
- Do not install in rooms with relative humidity exceeding 70%.
- Flooring should be installed and maintained in a climate controlled environment with ambient temperature between 60°F - 80°F and a relative humidity of 35% - 70%.
- The minimum length for the first and last plank per row is 12 inches.

SUGGESTED TOOLS AND MATERIALS:

- Laminate installation kit (including spacers, tapping block, pull bar)
- Premium grade laminate flooring underlayment (for flooring without an attached pad).
- Hammer
- Table or hand saw
- Carbide-tipped circular saw blades
- Vacuum
- Tape measure
- Duct tape
- Premium laminate glue
- Sandpaper
- Level
- Age-resistant, non-permeable polyethylene vapor barrier (0.008 inch) – for installations over concrete
- Safety glasses
- Gloves
- Dust mask or respirator

Caution: Use safety glasses, gloves and a dust mask or respirator when cutting this product. During the cutting process, laminate may create wood dust; install in a well-ventilated area.

GENERAL REQUIREMENTS FOR ALL SUBFLOORING:

Laminate flooring can be installed over most floors; substrates should be structurally sound and immobile. Before installing flooring, ensure the subfloor is leveled within 3/16 inch in 10 feet. Irregularities in the subfloor should be smoothed using a hydraulic cement base patching and leveling compound.

GUIDE D'INSTALLATION

Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation.

Le revêtement de sol stratifié ne doit pas être cloué ou collé au sous-plancher. Il ne doit pas non plus être posé sur des surfaces verticales fixes.

CONDITIONNEMENT :

Laissez le revêtement de sol stratifié s'adapter à la température de la pièce (entre 18,3 °C et 23,8 °C) et à un taux d'humidité relative de 35 % à 70 % en l'y pliant à plat pendant au moins 48 heures avant l'installation. Ne retirez pas l'emballage en plastique.

IMPORTANT

- Laissez un espace pour l'expansion d'eau moins 7,93 mm du périmètre de la pièce et de toute surface fixe.
- Utilisez des moulures en T dans les pièces dont la largeur ou la longueur excède 9,14 m et dans les ouvertures de moins de 1,82 m.
- Décalez les planches d'au moins 30,48 cm.
- N'installez pas ce produit dans une pièce dont le taux d'humidité relative excède 70 %.
- Le revêtement de sol doit être posé et maintenu dans un environnement contrôlé où la température ambiante se situe entre 15,55 °C et 26,66 °C et le taux d'humidité, entre 35 % et 70 %.
- La longueur minimale de la première et de la dernière planche de chaque rangée doit être de 30,48 cm.

OUTILS ET MATERIEL SUGGERÉS :

- Trousse d'installation de stratifié (comportant des espaces, un bloc de battage et une barre d'ajustement)
- Sous-couche de revêtement de sol stratifié de qualité supérieure (pour les revêtements de sol sans sous-couche intégrée). Installez l'article avec la sous-couche de stratifié de qualité supérieure. Facultatif, elle offre une insonorisation et une protection contre l'humidité accrue.
- Marteau
- Scie à table ou à main
- Lames de scie circulaire à pointe au carbure
- Aspirateur
- Ruban à mesurer
- Ruban à conduits
- Colle pour stratifié de qualité supérieure
- Papier abrasif
- Niveau

• Pare-vapeur imperméable résistant au vieillissement en polyéthylène (0,2 mm) (pour une installation sur un sous-plancher en béton)

• Lunettes de sécurité

• Gants

• Masque antipoussières ou appareil respiratoire

Attention : Portez des lunettes de sécurité, des gants ainsi qu'un masque antipoussières ou un appareil respiratoire lorsque vous coupez ce produit. Il est possible que de la poussière de bois se répande pendant la coupe; assurez-vous de couper le produit dans un endroit bien ventilé.

EXIGENCES GÉNÉRALES POUR TOUS LES TYPES DE SOUS-PLANCHER :

Le revêtement de sol stratifié peut être posé sur la plupart des planchers; les substrats doivent être solides et immobiles. Avant de poser le revêtement de sol, assurez-vous que le niveau du sous-plancher ne dépasse pas 4,76 mm sur une distance de 3,04 m. Corrigez les irrégularités du sous-plancher à l'aide d'une pâte de colmatage et de nivellement à base de ciment hydraulique.

GUÍA DE INSTALACIÓN

Lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

El piso laminado nunca debe clavarse ni pegarse al subpiso. El piso no debe instalarse pegado a objetos verticales fijos.

CONDICIONAMIENTO:

Permita que el piso laminado se adapte a la temperatura ambiente (entre 18,3 °C y 23,8 °C) y la humedad relativa del 35% al 70%. Para ello, deje el piso sin desemparar en la habitación un mínimo de 48 horas antes de la instalación. No retire la envoltura plástica.

IMPORTANTE

- Deje un espacio de expansión de 8 mm como mínimo alrededor del perímetro de la habitación y de cualquier objeto fijo.

- Use molduras en T para habitaciones de más de 9,14 m y aberturas menores a 1,82 m.

- Las tablas deben estar escalonadas en un mínimo de 30,48 cm.

- No instale el piso en habitaciones con un nivel de humedad relativa que supere el 70%.

- Los pisos deben instalarse y mantenerse en un entorno de clima controlado, en el que la temperatura ambiente oscile entre 15,5 °C y 26,6 °C y tenga una humedad relativa de 35% y 70%.

- El largo mínimo para la primera y la última plancha por fila es de 30,48 cm.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES SUGERIDOS:

- Kit para instalación de laminados (incluidos espaciadores, bloque para ajuste, varilla de maniobra)

• Contrapiso para pisos laminados de primera calidad (para pisos sin base adherida). Instale con contrapiso laminado premium, una mejora opcional para aumentar el aislamiento acústico y la protección contra la humedad.

• Martillo

• Sierra de mesa o serrucho

• Hojas de sierra circular con punta de carburo

• Aspiradora

• Cinta métrica

• Cinta aislante

• Adhesivo para laminado de primera calidad

• Papel de lijado

• Nivel

• Barrera de vapor de polietileno impermeable resistente al paso del tiempo (0,2 mm/0,008 pulg.) para instalaciones sobre concreto

• Gafas de seguridad

• Guantes

• Mascara antipolvo o respirador

Precaución: use gafas de seguridad, guantes y una mascarilla antipolvo o respirador cuando corte este producto. Durante el proceso de corte del piso laminado, se puede generar polvo de madera, por lo que la instalación se debe realizar en un área bien ventilada.

REQUISITOS GENERALES PARA TODO TIPO DE SUBSUELO:

Los pisos laminados pueden instalarse sobre la mayoría de los pisos; los sustratos deben ser estructuralmente sólidos y estar inmóviles. Antes de

Wood:

- Suspended wood subfloors should have a minimum of 18 inches of well-ventilated air space above the ground.
- The moisture content of the wood subfloor should not exceed 12%.

Concrete:

- New concrete subflooring should be cured for at least 90 days prior to installation. (Moisture test: moisture vapor < 3 lbs./1,000 sq. ft./24 hours per ASTM 1869 calcium chloride test).
- Install 0.008-inch age-resistant, non-permeable polyethylene vapor barrier over the concrete subfloor. Tape seams with adhesive tape, such as duct tape. The vapor barrier should be installed up the wall by 1 inch.

- For sheet vinyl, tile and wood subflooring, the moisture content of the wood subfloor should not exceed 12%.

Carpeting:

- Remove deep-pile carpeting and padding prior to installation of laminate flooring.
- Laminate flooring can be installed over industrial direct glue-down carpeting that was installed over wood subfloors without padding.
- Carpet installed over concrete must be removed. See instructions for installation over a concrete subfloor.

Radiant Heating Systems:

- Laminate flooring can be installed on under-floor radiant heating systems if the heating element is installed into wood or concrete subfloors.
- Lower heating system to 60°F for 1 week before installation.
- After installation, slowly increase the temperature in increments of 10°F per hour.
- Surface temperature must not exceed 85°F.
- Follow installation instructions for wood or concrete as outlined above.

ROOM PREPARATION:

- Remove all existing moldings.
- If room has electric baseboard heaters, leave a minimum of 1/2 inch between the surface of the flooring and the bottom of the heaters, allowing heat to circulate.
- Check door clearances and make necessary adjustments before laying the flooring. Door moldings (jambs) should be undercut to accommodate the thickness of the flooring as well as the underlayment (whether pre-attached or installed separately).
- Install premium grade laminate flooring underlayment.
- Inspect each plank for defects prior to installation. Do not install defective planks; installation of defective planks implies acceptance of material.
- Determine which direction to lay the planks. If installing in narrow hallways or small rooms, the

area will appear larger if flooring is laid parallel to the longest wall.

FINAL INSTALLATION:

- Remove the spacers placed along the perimeter of the room and cover the expansion space with the appropriate molding. Be sure to fasten the molding into the wall, not through the flooring. Quarter-rounds should be pre-drilled before nailing them to the wall.
- Felt protection pads should be placed under furniture legs or other heavy objects to be left in place for an extended period of time. Do not drag or pull heavy furniture, as doing so will damage the floor.

CLEANING AND CARE:

- Vacuum using a soft bristle brush attachment. Do NOT use vacuums with beater bars as doing so can damage your floor.
- Laminate floors may be lightly damp-mopped when needed. Avoid standing water as it may cause the joints between the planks to lift. Do NOT use steam cleaners, jet-mops or any mop that sprays liquid directly onto the floor. Apply cleaning solution formulated for laminate flooring to a cloth or mop, not directly to the floor. Clean floor in the same direction as the planks.
- Any furniture that rests directly on top of a laminate floor should have floor protectors or wide furniture coasters under all feet. Placement of mats at all outside entrances and heavy traffic areas is recommended.
- Do not use oil soaps or wax-based cleaning products. These products will leave a dull finish on your floor. Use a floor cleaner specifically formulated for cleaning laminate flooring.
- Pets' claws may scratch the surface if not trimmed regularly.
- When liquids are spilled on the laminate flooring, use a slightly damp white cloth or paper towel to immediately blot up and dry the affected area.

INSTALLATION:

- Step 1 – Using a carbide-tipped circular saw blade, remove both the short and long side tongues from the plank (Fig. 1) to allow room for spacers (Fig. 2). Do not trim the groove sides (Fig. A).

Step 2 – Trim the long side tongue from each plank needed to complete the first row; install the planks from left to right. Place 5 1/16-inch spacers between the wall and the cut edge of the planks to ensure a 5/16-inch space along the perimeter (Fig. 2).

Step 3 – Adjoin the planks by using a tapping block as shown (Fig. 3) and gently tap until the planks are joined. Continue this process until the final plank for the row is needed. Refer to 'CUTTING A PLANK' before proceeding to step 4.

Step 4 – Begin installing the second row by angling the plank to allow the tongue to slip into the groove of the plank in row 1 (Plank C Fig. 4). Maintain inward

pressure (towards the previous row) while gently moving the plank up and down as you slowly push the plank to the floor (Fig. 4A, 4B, 4C). Do not force the plank to the floor if the tongue is only partially inserted into the groove.

Step 5 – Install the next plank by placing it near the previous plank in the row and laying it flat to the floor as described in step 4 while leaving a small gap (2-3 mm) between the short ends of planks D and C (Fig. 5).

Step 6 – Once the plank is lying flat, gently tap the plank as described in step 3 to join planks C and D (Fig. 6).

Step 7 – Continue laying the floor from left to right, as described in steps 1 through 6 (Fig. 7). Remove the short side tongue from any full planks used in starting a new row.

Step 8 – Trim the planks to be used in the final row to the desired width while taking into consideration the necessary gap of 5/16 inch needed between the planks and the wall. Install the final row as described in the previous steps (Fig. 8).

CUTTING A PLANK:

Step 1 – When cutting a plank used for completing a row be sure to allow for the proper 5/16-inch gap once the plank is installed. (Fig. 9A)

Step 2 – After cutting the plank, install the long side of the plank to the wall.

Step 3 – Use a pull bar in place of a tapping block to close the gap between the two planks to complete the row (Fig. 9C). If the remainder of the cut plank is a minimum of 12 inches long it may be used to start the next row.

INSTALLING AROUND MOLDINGS AND DOORJAMS:

In challenging areas such as door moldings where planks can't be installed at an angle, it may be necessary to modify the joint. Begin by removing a portion of the groove (Fig. 10) from the planks being fitted to in the previous row by either planing or sanding. Once the material is removed apply a small amount of laminate glue to the top of the subsequent planks tongue and install it by sliding it on the floor into place. Wipe up excess laminate glue with a damp cloth and warm water.

Assurez-vous de fixer les moulures au mur, et non au plancher. Percez des avant-trous dans les quarts-de-rond avant de les clouer au mur.

- Placez des coussinets de feutre sous les pieds des meubles et autres objets lourds qui demeureront en place pendant une période prolongée. Évitez de tirer et de pousser les meubles lourds, sans quoi vous risquez d'endommager le plancher.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Utilisez un aspirateur muni d'une brosse à soies souples. N'utilisez PAS d'aspirateur muni d'une brosse à rouleau, car cela pourrait endommager le plancher.
- Les revêtements de sol stratifiés peuvent être nettoyés avec une vadrouille légèrement mouillée au besoin. Évitez de laisser de l'eau stagnante, car elle pourrait faire en sorte que les joints entre les planches se soulèvent. N'utilisez PAS de nettoyeurs à vapeur, de vadrouille à jet ni toute autre vadrouille qui pulvérise un liquide directement sur le plancher. Appliquez une solution nettoyante conçue pour les revêtements de sol stratifiés sur un lingot ou une vadrouille et non directement sur le plancher. Nettoyez le plancher en suivant le sens des planches.
- Les pieds des meubles qui se trouvent directement sur un revêtement de sol stratifié devraient être munis de protecteurs de plancher ou de larges patins. Il est recommandé de placer des tapis devant les portes donnant sur l'extérieur et aux endroits très passants.
- N'utilisez pas de savon contenant de l'huile ou des produits nettoyants faits à base de cire. Ces produits donneront un fini terne au plancher. Utilisez un produit nettoyant conçu spécialement pour les revêtements de sol stratifiés.
- Les griffes des animaux domestiques peuvent égratigner la surface du plancher si elles ne sont pas coupées régulièrement.
- Lorsqu'un liquide est déversé sur le revêtement de sol stratifié, épandez et essuyez immédiatement la surface touchée à l'aide d'un lingot blanc ou d'un essuie-tout légèrement humide.

INSTALLATION :

Étape 1 – À l'aide d'une lame de scie circulaire à pointe au carbure, retirez les côtés court et long de la languette de la planche (fig. 1) de manière à laisser de l'espace pour les espaces (fig. 2). Ne coupez pas les côtés rainurés (fig. A).

Étape 2 – Coupez le côté long de la languette de chaque planche pour terminer la première rangée; posez les planches de gauche à droite. Placez des espaces de 8 mm entre le mur et les extrémités coupées de